



COMUNE DI
LA VALLE

Provincia Autonoma di Bolzano-
Alto Adige

GEMEINDE
WENGEN

Autonome Provinz Bozen-Südtirol

COMUN DA
LA VAL

Provinzia Autonoma de Balsan-Südtirol

**Delibera
della giunta comunale**

**Beschluss
des Gemeindeausschusses**

**Deliberaziun
dla junta de comun**

Prot. Nr.

Seduta del – Sitzung vom – Sentada di
04.08.2026

Ore - Uhr - Ora
17:00

OGGETTO:

Servizio elettorale – verifica
della regolare tenuta dello
schedario elettorale - Luglio
2026

GEGENSTAND:

Wahldienst – Überprüfung der
ordnungsgemäßen Führung
der Wählerkartei - Juli 2026

ARGOMËNT:

Sorvisc lital – revijiun dla tigni-
da regulara dl schedar di lita-
dus - messé 2026

Sono presenti:

Anwesend sind:

Presënc é:

			Assenti giustif. Entsch. abwesend Assënc iustif.	Assenti ingiust. Abwesend unentsch. Assënc nia iust.
Felix Nagler	Bürgermeister	Sindaco		
Felix Dapoz	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Alexander Alton	Referent	Assessore		
Magdalena Miribung	Referent	Assessore		
Carlo Nagler	Referent	Assessore		

Assiste il/la segretario/a comunale,

Ihren Beistand leistet der/die Gemein-
desekretär/in,

Al assistëia le/la secreter/ia de comun,

Dr. Monica Willeit

Constatata la legalità della seduta, il
signor

Nach Feststellung der Beschlussfähig-
keit, übernimmt Herr

Do avëi constaté la legalité dla senta-
da, suratol le signur

Felix Nagler

nella sua qualità di Sindaco ne assume
la presidenza e dichiara aperta la sedu-
ta. La giunta passa alla trattazione
dell'oggetto suddetto.

in seiner Eigenschaft als Bürgermeis-
ter den Vorsitz und erklärt die Sitzung
für eröffnet. Der Ausschuss behandelt
obigen Gegenstand.

te súa cualité de Ombolt la presidënza
y detlarëia daverta la sentada. La jun-
ta de comun trata l'argomënt suradit.

Visti i pareri positivi espressi ai sensi dell'art. 185 della L.R. n. 2 del 03.05.2018 ;

- **parere tecnico amministrativo** con l'impronta digitale

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten laut Art. 185 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 ;

- **fachliches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

Odüs i arac positifs aladô dl art. 185 dla L.R. nr. 2 di 03.05.2018;

- **arat technich-aministratif** cun la merscia digitala

SJAZ081UtcPh007ZH7hGzFXLNqQEnPV5QdXDDVg+8w4=

- **parere contabile** con l'impronta digitale

- **buchhalterisches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

- **arat contabl** cun la merscia digitala

454wnRIIEHeqXwtoZmm4muHAdC8MZc6YZscBU8uWTWk=

Considerato che l'art.6, comma 6 del testo unico 20 marzo 1967, n.223 stabilisce che la giunta comunale verifica, quando lo ritiene opportuno, e, in ogni caso, nei mesi di gennaio e luglio di ogni anno, la regolare tenuta dello schedario elettorale;

In Anbetracht, dass der Art. 6, Abs. 6 des Einheitstextes vom 20.März 1967, Nr.223 bestimmt, dass der Gemeindevausschuss, sooft er es für angebracht hält, und jedenfalls in den Monaten Januar und Juli jeden Jahres die vorschriftsmäßige Führung der Wählerkartei feststellt;

Tut en conscidraziun che l'art.6, coma 6 dl test unich 20 de merz 1967, nr. 223 stabilësc che la junta comunala verificheia, canche ara l'arata nezesciar, y, te vigni caje, ti mëisc de jenà y messé de vigni ann, de tignì le schedar di litadus sciöche scrit dant;

Visto il paragrafo 45 della circolare del Ministero dell'Interno n. 965/Ms del 18 maggio 1967;

Nach Einsichtnahme in in den Paragraphen 45 des Rundschreibens des Innenministeriums Nr. 965/Ms vom 18.Mai 1967;

Odü le paragraf 45 dla zircolara dl Minister dl Intern nr. 965/Ms di 18 de má 1967;

Visti:
il bilancio di previsione corrente;
lo statuto comunale vigente;
il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03.05.2018;

Nach Einsichtnahme:
in den laufenden Haushaltsvoranschlag;
in die geltende Satzung der Gemeinde;
in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

Odüs:
le bilanz de previjiun corënt;
le statut de comun varënt;
le Codesc di comuns dla Regiun autonoma Trentin-Südtirol, aprové cun L.R. nr. 2 di 03.05.2018;

LA GIUNTA COMUNALE delibera

all'unanimità in forma palese

beschließt DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig in offenkundiger Form

deliberëia LA JUNTA DE COMUN

al'unanimité en forma evidënta

- 1) alla verifica dello schedario elettorale del comune di La Valle e ne consta la regolare tenuta alla data del 31.07.2026.

- 1) zur Überprüfung der Wählerkartei der Gemeinde Wengen und stellt deren vorschriftsmäßige Führung zum 31.07.2026 fest.

- 1) la verificaziun dl schedar di litadus dl Comun da La Val, constatan che ala data di 31.07.2026 vëgnel tignì regolarmënter.

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Lit, confirmé y sotescrit.

Il Sindaco – Der Bürgermeister
L'Ombolt

Il/La segretario/a comunale – Der/Die Gemeindesekretär/in
Le/La secreter/ia de comun

Felix Nagler

Dr. Monica Willeit

Contro il presente provvedimento ogni cittadino/a può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2. Inoltre ogni interessato/a può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione. Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jede/r Bürger/in innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region TrentinoSüdtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben. Ferner kann jede/r Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Cuntra chësc provedimënt pó vigni zittadin/a presenté oposiziuns ala junta de comun anter i diesc dis de publicaziun de chësc medemo provedimënt aladò dl articul 183, coma 5 dl codesc di ënc locai dla Regiun Autonoma Trentin-Südtirol, aprové cun la Lege regionala di 3 de ma 2018, n. 2. Implö pó vigni interessé/ada presenté recurs aladò dl art. 41, coma 2, dl D.Lgs 104/2010 ala seziun autonoma da Balsan dl Tribunal Aministratif Regional anter 60 dis do la perioda de publicaziun de chësta deliberaziun. Sce chësta deliberaziun reverda prozedöres d'afidamënt de laurs, fornidöres y sorvisc publics, dailó é le termin por fá recurs scurté aladò dl art. 120, coma 5, D.Lgs. 104/2010 a 30 dis da canche an l'á odüda.

documento firmato tramite firma digitale – digital signiertes Dokument – documënt firmé cun firma digitala

Fascicolo/Akt/Pratica D3 19909	Impegno / Verpflichtung / Impëgn	Mandato / Zahlungsauftrag / Mandat
-----------------------------------	----------------------------------	------------------------------------